

## KOMMISJONSFORORDNING (EF) nr. 2163/2001

2003/EØS/6/31

av 7. november 2001

## om tekniske regler for overføring av statistiske opplysninger om godstransport på vei(\*)

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til rådsforordning (EF) nr. 1172/98 av 25. mai 1998 om statistiske oppgaver over godstransport på vei<sup>(1)</sup>, endret ved kommisjonsforordning (EF) nr. 2691/1999<sup>(2)</sup>, særlig artikkel 5 nr. 2 og artikkel 9, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) I samsvar med artikkel 5 nr. 2 i forordning (EF) nr. 1172/98 skal Kommisjonen fastsette regler for medlemsstatenes overføring av opplysninger.
- 2) Det er behov for å spesifisere formatet for overføring av opplysninger til Eurostat tilstrekkelig detaljert så opplysningene kan behandles raskt og kostnadseffektivt.
- 3) Denne forordning endrer ikke status for de variabler som er angitt som valgfrie i forordning (EF) nr. 1172/98.
- 4) Tiltakene fastsatt i denne forordning er i samsvar med

uttalelse fra Komiteen for det statistiske program, nedsatt ved rådsbeslutning 89/382/EØF, Euratom<sup>(3)</sup> —

VEDTATT DENNE FORORDNING:

*Artikkel 1*

Det tekniske format for overføring av opplysninger til Kommisjonen (Eurostat) er angitt i vedlegget til denne forordning.

Medlemsstatene skal benytte dette format for opplysninger om referanseåret 2002 og påfølgende år.

*Artikkel 2*

Medlemsstatene skal overføre til Kommisjonen (Eurostat) de opplysninger og metadata som kreves i henhold til denne forordning, i elektronisk form, i samsvar med en utvekslingsstandard foreslått av Kommisjonen (Eurostat).

*Artikkel 3*

Denne forordning trer i kraft den 20. dag etter at den er kunngjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel, 7. november 2001.

*For Kommisjonen*

Pedro SOLBES MIRA

*Medlem av Kommisjonen*

(\*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EFT L 291 av 8.11.2001, s. 13, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 63/2002 av 31. mai 2002 om endring av EØS-avtalens vedlegg XXI (Statistikk), se EØS-tillegget til De Europeiske Fellesskaps Tidende nr. 44 av 5.9.2002, s. 19.

<sup>(1)</sup> EFT L 163 av 6.6.1998, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 326 av 18.12.1999, s. 39.

<sup>(3)</sup> EFT L 181 av 28.6.1989, s. 47.

## VEDLEGG

## TEKNISK FORMAT FOR OVERFØRING AV OPPLYSNINGER

## 1. DATASTRUKTUR

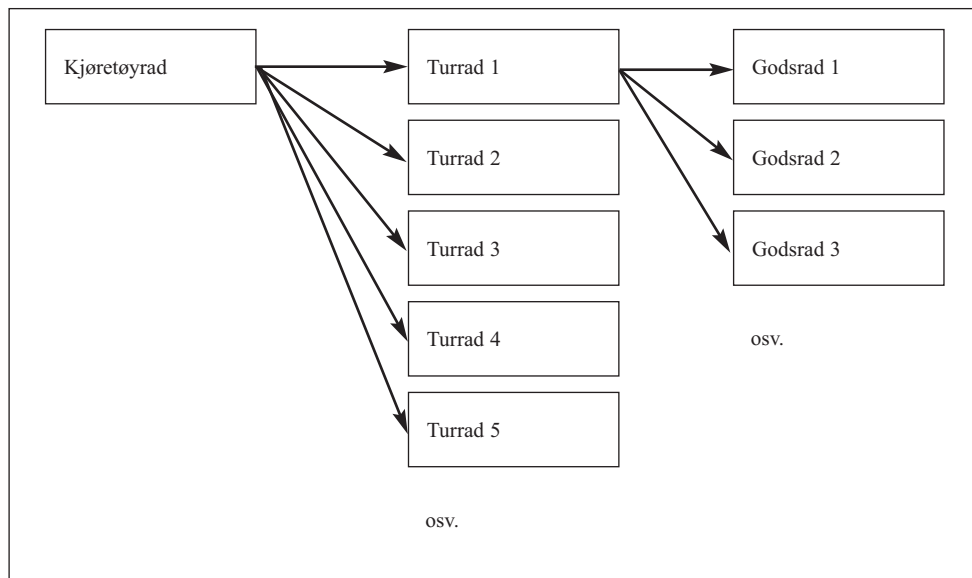
De enkelte datarader for hvert kvartal, som skal sendes til Eurostat, skal bestå av tre innbyrdes tilknyttede datasett som omfatter:

- A1 variabler for kjøretøyet,
- A2 variabler for den enkelte tur,
- A3 variabler for godset (i det enkelte transportoppdrag).

Hver «kjøretøyrad» i datasett A1 er tilknyttet en eller flere «turrader» (datasett A2), som inneholder opplysninger om turene som er foretatt med kjøretøyet i løpet av undersøkelsesperioden (som regel en uke). Hver turrad er i sin tur tilknyttet ingen, én eller flere «godsråder» (datasett A3), som inneholder opplysninger om de enkelte transportoppdrag turen omfatter.

Dataenes struktur er vist i figur 1.

Det bør påpekes at det ikke nødvendigvis er flere godsråder for hver turrad.



FIGUR 1: Datastruktur

Avhengig av metoden som brukes for å registrere turer og/eller turtype, kan det ved turer med last være bare én godsrad tilknyttet hver turrad. Ved turer uten last vil det vanligvis ikke finnes tilknyttede godsråder (selv om godsråder tilknyttet turer uten last er tillatt).

«Metodetillegget» i vedlegg A til forordning (EF) nr. 1172/98 inneholder flere opplysninger.

## 2. OVERSIKT OVER FELT

Feltene inneholder følgende opplysninger:

- feltnummer: angir feltets plassering i raden,
- variabel: enten en henvisning til variabelen i forordning (EF) nr. 1172/98, eller en intern identifikator,

- beskrivelse: kort beskrivelse av innholdet i feltet,
- koding: variabler skal kodes i henhold til vedlegg A-G i forordning (EF) nr. 1172/98. Utfyllende regler for koding angis i dette vedlegg. Eurostat kan gi ytterligere forklaringer og anbefalinger om koding i håndboken for gjennomføring av forordning (EF) nr. 1172/98,
- feltype: angir om feltet inneholder en tallstørrelse eller tekst,
- med unntak av variabel A1.9 skal alle tallfelter inneholde hele tall,
- variabel A1.9 skal ha komma (,) som desimalskilletegn,
- valgfri variabel: angir om en variabel er valgfri i henhold til vedlegg A til forordning (EF) nr. 1172/98,
- største lengde: største tillatte lengde for opplysningene i feltet. For lange felt kan ikke lastes,
- nøkkelfelt: kombinasjonen av verdiene i nøkkelfeltene i et datasett må utgjøre en unik nøkkelverdi innen det aktuelle datasettet. Dersom det er flere forekomster av samme nøkkelverdi, kan ikke datasettet og tilknyttede datasett lastes, fordi kjøretøy-, tur- og godsradene ikke kan tilknyttes innbyrdes på riktig måte.

#### Datasett A1: Variabler for kjøretøyet

Felt-nummer	Variabel	Beskrivelse	Koding	Felttype	*= valgfri variabel	Største lengde	*= nøkkel- felt	Særlige koder for manglende verdier
1	RCOUNT	Innberettende stat	( <sup>1</sup> )	Tekst		2	*	
2	DsetID	Identifikator for datasettet	A1	Tekst		2	*	
3	Year	Datasettets år	4 sifre	Tekst		4	*	
4	Quarter	Datasettets kvartal	Q1, Q2, Q3 eller Q4	Tekst		2	*	
5	QuestN	Identifikator for spørreskjemaet		Tekst		9	*	
6	A1.1	Mulighet for å bruke kjøretøyet til kombinert transport	Ikke fastsatt	Tekst	*	1		
7	A1.3	Den veigående motorvognens (lastebil eller trekkvogn) alder	I antall år etter førstegangsregistrering	Tall		2		99
8	A1.6	Transportørens næringsgruppe i NACE Rev. 1	4-sifret nivå i NACE	Tekst	*	5		
9	A1.8.1	Totalt antall kjørte kilometer i undersøkelsesperioden – med last	km	Tall		4		

Felt-nummer	Variabel	Beskrivelse	Koding	Felttype	*= valgfri variabel	Største lengde	*= nøkkel- felt	Særlige koder for manglende verdier
10	A1.8.2	Totalt antall kjørte kilometer i undersøkelsesperioden – uten last (herunder turer med trekkvogn uten semitrailer)	km	Tall	*	4		
11	A1.9	Oppblåsningsfaktor for kjøretøyet, benyttes for å få fullstendige resultater fra enkeltopplysninger dersom innsamlingen av opplysninger skjer ved tilfeldig utvalg		Tall		8		
12	Stratum	Stratumidentifikator for utvalget der kjøretøyet forekommer		Tekst		7		
13	A 2-tilknytning	Antall tilknyttede A2-rader	Tall	Tall		5		

(<sup>1</sup>) Denne variabel skal kodes ved hjelp av landkodene i vedlegg G til forordning (EF) nr. 1172/98.

#### Datsett A2: Variabler for den enkelte tur

Felt-nummer	Variabel	Beskrivelse	Koding	Felttype	*= valgfri variabel	Største lengde	*= nøkkel- felt	Særlige koder for manglende verdier
1	RCount	Innberettende stat	( <sup>1</sup> )	Tekst		2	*	
2	DsetID	Identifikator for datasettet	A2	Tekst		2	*	
3	Year	Datsettets år	4 sifre	Tekst		4	*	
4	Quarter	Datsettets kvartal	Q1, Q2, Q3 eller Q4	Tekst		2	*	
5	QuestN	Identifikator for spørreskjemaet		Tekst		9	*	
6	JourN	Identifikator for turen		Tekst		5	*	
7	A1.2	Akselkonfigurasjon	Vedlegg B til forordning (EF) nr. 1172/98	Tekst	*	3		
8	A1.4	Største tillatte totalvekt	100 kg	Tall		4		
9	A1.5	Nyttelast	100 kg	Tall		4		

Felt-nummer	Variabel	Beskrivelse	Koding	Felttype	*= valgfri variabel	Største længde	*= nøkkel-felt	Særlige koder for manglende verdier
10	A1.7	Transporttype	Vedlegg A til forordning (EF) nr. 1172/98	Tekst		1		9
11	A2.1	Turtype	Vedlegg C til forordning (EF) nr. 1172/98	Tekst		1		
12	A2.2	Godsets vekt	Bruttovækt i 100 kg	Tall		4		
13	A2.3	Lastestedet, for den veigående motorvognen for godstransport, for en tur med last	( <sup>2</sup> )	Tekst		5		XX
14	A2.4	Lossestedet, for den veigående motorvognen for godstransport, for en tur med last	( <sup>2</sup> )	Tekst		5		XX
15	A2.5	Kjørt distanse: faktisk distanse, ikke medregnet distansen den veigående motorvognen for godstransport blir transportert av et annet transportmiddel	km	Tall		4		
16	A2.6	Tonnkilometer utført i løpet av turen	tonn/km	Tall		8		
17	A2.7	Stater krysset i transitt (høyst fem)	( <sup>2</sup> )	Tekst		10		
18	A2.8	Eventuelt lastested der den veigående motorvognen for godstransport lastes over på et annet transportmiddel	( <sup>2</sup> )	Tekst	*	5		XX
19	A2.9	Eventuelt lossested der den veigående motorvognen for godstransport er blitt losset fra et annet transportmiddel	( <sup>2</sup> )	Tekst	*	5		XX
20	A2.10	Kjøretøyets utnyttingsgrad (uttrykt i største benyttede lastevolum under turen)		Tekst	*	1		9
21	A 3-tilknytning	Antall tilknyttede A3-rader		Tall		8		

(<sup>1</sup>) Denne variabel skal kodes ved hjelp av landkodene i vedlegg G til forordning (EF) nr. 1172/98.

(<sup>2</sup>) Denne variabel skal kodes i samsvar med reglene fastsatt i vedlegg G til forordning (EF) nr. 1172/98.

**Datsett A3: Variabler for godset (i det enkelte transportoppdrag)**

Felt-nummer	Variabel	Beskrivelse	Koding	Felttype	*= valgfri variabel	Største lengde	*= nøkkel-felt	Særlige koder for manglende verdier
1	RCount	Innberettende stat	( <sup>1</sup> )	Tekst		2	*	
2	DsetID	Identifikator for datsettet	A3	Tekst		2	*	
3	Year	Datsettets år	4 sifre	Tekst		4	*	
4	Quarter	Datsettets kvartal	Q1, Q2, Q3 eller Q4	Tekst		2	*	
5	QuestN	Identifikator for spørreskjemaet		Tekst		9	*	
6	JourN	Identifikator for turen		Tekst		4	*	
7	GoodsN	Identifikator for godsoppdraget		Tekst		6	*	
8	A3.1	Transportert varetype, i henhold til varegrupper med referanse til en relevant klassifikasjon	Vedlegg D til forordning (EF) nr. 1172/98 (NST/R)	Tekst		2		
9	A3.2	Godsets vekt	Bruttovekt i 100 kg	Tall		4		
10	A3.3	Klassifisering av farlig gods	Vedlegg E til forordning (EF) nr. 1172/98 (hovedkategorier i direktiv 94/55/EF)	Tekst		3		
11	A3.4	Lasttype	Vedlegg F til forordning (EF) nr. 1172/98 (1-sifret nivå i FN's rekommendasjon nr. 21)	Tekst	*	1		
12	A3.5	Godsets lastested	( <sup>2</sup> )	Tekst		5		XX
13	A3.6	Godsets lossested Kjørt distanse: faktisk	( <sup>2</sup> )	Tekst		5		XX

Felt-nummer	Variabel	Beskrivelse	Koding	Felttype	*= valgfri variabel	Største lengde	*= nøkkel- felt	Særlige koder for manglende verdier
14	A3.7	distansen bortsett fra den veigående motorvognen for godstransport ble transportert med et annet transportmiddel	km	Tall		4		

(<sup>1</sup>) Denne variabel skal kodes ved hjelp av landkodene i vedlegg G til forordning (EF) nr. 1172/98.

(<sup>2</sup>) Denne variabel skal kodes i samsvar med reglene fastsatt i vedlegg G til forordning (EF) nr. 1172/98.

### 3. MANGLENDE VERDIER

Dersom annet ikke er angitt, skal manglende verdier i radene kodes som tomme felt (ingen opplysninger mellom to påfølgende feltskilletegn). For visse felt kan Eurostat anbefale bruk av særlige koder for manglende verdier, eller andre spesialverdier (se kolonnen «særlige koder for manglende verdier»).

I håndboken om gjennomføring av forordning (EF) nr. 1172/98 om statistiske oppgaver over godstransport på vei finnes ytterligere opplysninger.

### 4. ENDRING I TRANSPORTKONFIGURASJON ELLER -TYPE

Ifølge vedlegg A til forordning (EF) nr. 1172/98 kan det i løpet av undersøkelsesperioden forekomme konfigurasjonsendringer (tilkopling av en tilhenger kan føre til endret akselkonfigurasjon og lastekapasitet), og transporttypen kan variere fra tur til tur. Selv om det ikke er påkrevd, bør disse endringene registreres.

For at opplysningene skal kunne overføres med de normale datastrukturene som er beskrevet her, skal variablene A1.2, A1.4, A1.5 og A1.7 overføres som en del av datasettet A2 (variabler for den enkelte tur).

### 5. EUROSTATS VALIDERING AV OPPLYSNINGER

Eurostat skal foreta valideringskontroller av opplysningene medlemsstatene oversender, før opplysningene lastes inn i produksjonsdatabasen. Dersom et betydelig antall rader ikke blir godkjent i kontrollene, skal Eurostat underrette medlemsstaten om de feilaktige radene og oppgi årsaken til avvisningen. Medlemsstaten vil bli bedt om å rette feilene og deretter sende inn samtlige tre datasett for gjeldende kvartal på nytt (ikke bare de feilaktige radene). Denne framgangsmåten er nødvendig for å sikre at oppblåsingsfaktorene blir korrekte og for å bevare sammenhengen mellom kjøretøy-, tur- og godsradene.

Dersom antallet feilaktige rader er svært lavt og bare vil kunne ha en ubetydelig innvirkning på analyser, skal Eurostat laste inn de gyldige radene og se bort fra de feilaktige radene. I slike tilfeller skal den berørte medlemsstat bli underrettet om de feilaktige radene og årsaken til avvisningen, og gis anledning til å rette opp feilene og sende inn samtlige tre datasett for gjeldende kvartal på nytt (ikke bare de feilaktige radene), dersom medlemsstaten ønsker det. Dersom opplysningene sendes inn på nytt, skal Eurostat laste inn de rettede opplysningene. I motsatt fall skal Eurostat bruke de allerede godkjente opplysningene til utarbeiding av de aggregerte tabellene.

### 6. NAVNGIVING AV DATASETT

Navn på datasett skal i samsvar med Stadium-kravene ha formatet «CCYYQnROADAx.ZZZ», der:

CC	Innberettende stat
YY	De to siste sifre i året (f.eks. «01» for 2001)

Qn	Kvartal: n= 1-4
ROADAx	Identifikator for datasett: A1: datasett for kjøretøy A2: datasett for tur A3: datasett for gods
.ZZZ	Type datasett: .dat: enkelt datasett .zip: komprimert datasett i Pkzip- eller WinZip-format

Eksempler:

1. Datasettet «ES99Q2ROADA2.zip» er et komprimert «zip»-datasett som inneholder datasettet A1 for Spania, 1999, annet kvartal («ES99Q2ROADA.dat»).
2. Datasettet «UK99Q3ROADA.dat» inneholder datasettet A2 for Det forente kongerike, 1999, tredje kvartal.

Navnet på datasettet nevnt over skal stå i emnefeltet i den elektroniske raden.

#### 7. OVERFØRINGSMEDIUM

Foretrukket overføringsmedium for opplysningene er Stadium. De sendes til en adresse oppgitt av Eurostat. Det gjøres oppmerksom på at elektroniske meldinger har en størrelsesbegrensning som gjør dem uegnet for overføring av store datasett.

#### 8. OVERGANGSPERIODE

I en overgangsperiode kan opplysningene også overføres som ASCII-sett med felter av variabel lengde. Semikolon (;) skal brukes som feltskilletegn.

Alle felt må foreligge, selv om de er tomme (dvs. to påfølgende feltskilletegn).

Det vil ikke bli tatt hensyn til ekstra mellomrom i opplysningsfeltene, med mindre de særlige instruksjonene for et bestemt felt utelukker forekomsten av ekstra mellomrom.

I overgangsperioden skal Eurostat også godta overføring av opplysninger per post på diskett eller skrivbar kompaktplate (CD-R). Opplysninger på magnetbånd eller papir godtas ikke.

I overgangsperioden gjelder følgende regler for opplysninger som overføres per elektronisk post:

- opplysninger skal sendes som datasett i vedlegg,
- bare ett datasett kan vedlegges hver enkel melding,
- navnet på datasettet skal angis som emne for meldingen,
- kommentarer til opplysninger (henvisninger til metode eller merknader om kvaliteten på opplysningene osv.) kan legges inn som uformatert tekst i e-postmeldingen som datasettet er et vedlegg til. Formatert tekst godtas ikke,
- kommentarer til opplysninger kan også sendes som en separat, uformatert e-postmelding (uten vedlagt datasett) med henvisningen: «CCYYQnROADA.rem» i emnefeltet. Formatert tekst godtas ikke,
- rettinger: dersom det ønskes foretatt rettinger i en fil som allerede er overført Eurostat, skal det rettede datasettet oversendes med samme settnavn og en forklaring i uformatert tekst i e-postmeldingen.